# אין שטראָם פון לעבן

שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם אידישן לעבן אין אַמעריקע

פון דה. ל. ב—ן

(פאָרטזעצונג)

גאַנצער וועלט . . . ווי אַן אייזערנע וואַנט איז זי איצט געשטאַנען צווישן אים און דעם געפיל וואָס האָט פּלוצלונג, אַזוי אומגעריכט אין אים אָנגעצונדן . . . ער וואָלט געקאָנט אוועקשטויסן פון זיך די וואַנט, און דאַן וואָס ? . . . ווידער א וואַנט, אַן אפשר, נאָך א שטאַרקערע, אַן וועלכער, ער וועט זיין קאַפּ מסתּמא צובערעכן.

און, איבערהויפּט, ווי וואָלט ער דאָס געקאָנט ! . . . וואָס האָט ער צו איר ? זי איז דאָך אַזוי ליב, אַזוי גוט זי איז דאָך פול מיט אים. "טייוול ! טייוול !" — האָט ער פאַרצווייפלט געטראַכט וועגן זיך.

"אַזוי אומגעריכטערהייט" — האָט ער ווייטער געטראַכט — " ווי א שוועבעלע אַן פייער האָב איך זיך אָנגעצונדן, און פייער דאָס גאַרניט באַמערקט !"

"ווער האָט עס געדאַרפט ? וואָס פאַר א בייזער טייוול האָט אַזוי געשפּאַסט מיט מיר ? זיכער געווען, אַז דאָס אַמאָליק פייער איז שוין לאַנג אויסגעלאָשן אונטער דעם שטוים און איש פון אַזוי פיל יאָרן און פון די איבערגעבערעטע געפילען . . . און מיט אַמאָל, דער שטוב און די איש אַרונטערגעשאַרט פון א בייזער, טייוולשער האַנט, און דאָס פייער האָט אַרויסגעבראַכן מיט אַזא שטורם, און אפשר, נאָך שטאַרקער ווי אַמאָל.

" וואָס פאַר א בייזער שפּאַס ! — ווערט ! . . . וואָס וועט איצט זיין מיט ענ'ן ? וואָס וועט איצט זיין מיט מיר ? — האָט פאַרצווייפלט אין אים געשריען.

דאַן האָט ער צו זיך געזאָגט :

— איך וועל זיך אין די הענט אַריינגעמען ! איך וועל זיך מוזן אין די הענט אַריינגעמען ! איך בין ניט קיין אינגעלע, דער טייוול זאָל מיך נעמען ! . . .

ענ'ן איז אַרויסגעקומען מיט א גלאָז וואַסער.

ער האָט איר באַדאַנקט און אויסגעטרונקען.

— ווי פילסטו זיך איצט דזשאַו ?

ער האָט א קוק געטאָן אויף איר, אַן אַזא טיפער טרויער האָט פון זיינע אויגען אַרויסגעקוקט, אַז זי איז אומרואיק געוואָרן.

— וואָס קוקסטו אַזוי דזשאַו — האָט זי אַרויסגעפליסטערט.

און פּלוצלונג האָט ער איר האַנט אָנגענומען און עס צוגעדריקט צו זיין שטערן.

— דזשאַו — האָט זי אַרויסגעשטאַמעלט — דו שרעקסט מיך. וואָס איז דיר?

ער האָט אויפגעהויבן זיין קאָפּ און איר אין די אויגן אַריינגעקוקט.

— ענ'ן, דו ביזט אַזוי ליב, אַזוי גוט

— האָט ער אַרויסגערעדט אויפגערעגט

— א מאַן דאַרף זיין גליקלאַך מיט אַזאַ פרוי ווי דו ביזט . . . איך בין דיך נוט ווערט, דו הערסט ? איך בין דיך ניט ווערט ! . . .

(פאָרטזעצונג)

גאַנצער וועלט . . . ווי אַן אייזערנע וואַנט איז זי איצט געשטאַנען צווישן אים און דעם געפיל וואָס האָט פּלוצלונג, אַזוי אומגעריכט אין אים אָנגעצונדן . . . ער וואָלט געקאָנט אוועקשטויסן פון זיך די וואַנט, און דאַן וואָס ? . . . ווידער א וואַנט, אַן אפשר, נאָך א שטאַרקערע, אַן וועלכער, ער וועט זיין קאַפּ מסתּמא צובערעכן.

און, איבערהויפּט, ווי וואָלט ער דאָס געקאָנט ! . . . וואָס האָט ער צו איר ? זי איז דאָך אַזוי ליב, אַזוי גוט זי איז דאָך פול מיט אים. "טייוול ! טייוול !" — האָט ער פאַרצווייפלט געטראַכט וועגן זיך.

"אַזוי אומגעריכטערהייט" — האָט ער ווייטער געטראַכט — " ווי א שוועבעלע אַן פייער האָב איך זיך אָנגעצונדן, און פייער דאָס גאַרניט באַמערקט !"

"ווער האָט עס געדאַרפט ? וואָס פאַר א בייזער טייוול האָט אַזוי געשפּאַסט מיט מיר ? זיכער געווען, אַז דאָס אַמאָליק פייער איז שוין לאַנג אויסגעלאָשן אונטער דעם שטוים און איש פון אַזוי פיל יאָרן און פון די איבערגעבערעטע געפילען . . . און מיט אַמאָל, דער שטוב און די איש אַרונטערגעשאַרט פון א בייזער, טייוולשער האַנט, און דאָס פייער האָט אַרויסגעבראַכן מיט אַזאַ שטורם, און אפשר, נאָך שטאַרקער ווי אַמאָל.

" וואָס פאַר א בייזער שפּאַס ! — ווערט ! . . . וואָס וועט איצט זיין מיט ענ'ן ? וואָס וועט איצט זיין מיט מיר ? — האָט פאַרצווייפלט אין אים געשריען.

דאַן האָט ער צו זיך געזאָגט :

— איך וועל זיך אין די הענט אַריינגעמען ! איך וועל זיך מוזן אין די הענט אַריינגעמען ! איך בין ניט קיין אינגעלע, דער טייוול זאָל מיך נעמען ! . . .

ענ'ן איז אַרויסגעקומען מיט א גלאָז וואַסער.

ער האָט איר באַדאַנקט און אויסגעטרונקען.

— ווי פילסטו זיך איצט דזשאַו ?

ער האָט א קוק געטאָן אויף איר, אַן אַזאַ טיפער טרויער האָט פון זיינע אויגען אַרויסגעקוקט, אַז זי איז אומרואיק געוואָרן.

— וואָס קוקסטו אַזוי דזשאַו — האָט זי אַרויסגעפליסטערט.

און פּלוצלונג האָט ער איר האַנט אָנגענומען און עס צוגעדריקט צו זיין שטערן.

— דזשאַו — האָט זי אַרויסגעשטאַמעלט — דו שרעקסט מיך. וואָס איז דיר?

ער האָט אויפגעהויבן זיין קאָפּ און איר אין די אויגן אַריינגעקוקט.

— ענ'ן, דו ביזט אַזוי ליב, אַזוי גוט

— האָט ער אַרויסגערעדט אויפגערעגט

— א מאַן דאַרף זיין גליקלאַך מיט אַזאַ פרוי ווי דו ביזט . . . איך בין דיך נוט ווערט, דו הערסט ? איך בין דיך ניט ווערט ! . . .


רעד ראָז אַרענדזש פּיקאָ טיי איז באמת עקאָנאָמיש. א האַלב פונט מאַכט אַרום אַזויפיל קאַפּעס וויפל א גאַנצער פונט ביליקער טיי וואָס קאָסט 50 ביז 60 סענט.

RED ROSE TEA "is good tea"

רעד ראָז אַרענדזש פּיקאָ איז עקסטרא גוט

אינ'ם בעסטן פּעקעדזש—ריין, גלאַנציקער אלומינום

76


עפּעס אַנדערש און האָט פון איר געטראַכט . . .

און דאַן האָט מיט אַמאָל דערהערט ענ'ס קול ווי אין חלום :

— קאַנסטו טאַנצן, דזשאַו ?

ער האָט געגטפערט:

— אַמאָל האָב איך ניט שלעכט געטאַנצט רוסישע טענץ.

— וועסטו טאַנצן מיט מיר א רוסישן וואַלץ ? דאָס קען איך אויך — האָט ענ'ן געזאָגט.

— טאַנצן ? — האָט ער איבערגעפרעגט. און דאַן האָט ער פּלוצלונג א טראַכט געטאָן : יאָ, טאַנצן. פאַרטאַנצן און פאַרטומלען זיך ! — און ער האָט געזאָגט :

— יאָ, ענ'ן, מיר וועלן טאַנצן א וואַלץ ! . . .

— זאָלן זיי גאָר ענדריקן — האָט ענ'ן זיך אָנגערופן.

דער טאַנץ האָט זיך געענדיקט. די פאַרלאָך זיינען שטיין געבליבן און דאַן איז רוטי צוגעלאָפן צו ראַבינס'ן :

— וואָס מאַכט דער קראַנקער ?

ער האָט געגטפערט :

— טהיינק יו, אַלראַיט.

ענ'ן איז דאַן צוגעגאַנגען צו עלעאָר'ן און איר געבעטן צו שפּילן א רוסישן וואַלץ.

עס האָבן זיך דערהערט די טענער פון דעם וואַלץ. די פאַרלאָך האָבן זיך ווידער אויסגעשטעלט. רוטי איז צוגעלאָפן צו איר פריערדיקן קאַוואַליער.

ענ'ן האָט אויסגעשטרעקט צו ראַבינס'ן איר האַנט. ער האָט זי שנעל און פעסט א כאַפּ געטאָן ביי דער טאַליע און זיך מיט מיט אַן אימפּעט אוועקגעטראָגן מיט איר, אַזוי ווי ער וואָלט פון עפּעס אַנטלאָפן . . .

(פאָרטזעצונג — טומט)


אונטער אונזערע

# רעדוצירטע פּרעמיאומס

קאָנט איר קויפן

אַל לייף

פּאַרטיסיפּייטינג אינשורענס

צו די פאָלגנדע רייטס:

| | | |
|---|---|---|
| עלטער 25 | $17.35 | פאַר א טויזנט |
| עלטער 30 | 19.95 | פאַר א טויזנט |
| עלטער 35 | 23.40 | פאַר א טויזנט |
| עלטער 40 | 28.05 | פאַר א טויזנט |
| עלטער 45 | 34.15 | פאַר א טויזנט |
| עלטער 50 | 42.30 | פאַר א טויזנט |

די דאָזיקע פּאָליסיס באַטייליקן זיך אין דער קאָמפּאַניס פאַרדינסטן, אויעלכע דיווידענטן קאָנען אָנגעזוועגדעט ווערן יערלאַך צו קויפן נאָך אינשורענס, צו רעדוצירן נאָכפאָלגנדע פּרעמיעס אָדער איבערלאָזן אויף דעפּאָזיט, וואָס טראָגן אינטערעסט.

THE

MANUFACTURERS LIFE

INSURANCE COMPANY

HEAD OFFICE - TORONTO, CANADA

Branch-Office: 300 Huron & Erie Bldg., Winnipeg

W. A. KENNEDY, C.L.U., Branch Manager

M. WAISMAN, General Agent



CANADA

# דאָמיניאָן אף קאַנאַדע

## אינקאַם טעקס ריטוירנס

### זיינען איצט צייטיק

### בלויז נאָך 10 טעג

### צו אויסמיידן שטראָף

כדי אויסצומיידן אַן ארויפגעצוואונגענע שטראָף פון 5% פון דעם טאַטאַל טעקס וואָס איר דאַרפט צאָלן (לימיט פון שטראָף $500.00), נעמט באַלד פון אייער פּאָסטמייסטער, אָדער פון דעם אינספּעקטאָר פון אינקאַם טעקס פון אייער דיסטריקט, די נויטיקע פאָרמעס און פילט אויס אייערע פאַפּירן באַלד. די דאָזיקע פאָרמעס זיינען ווי פאָלגט :

פאָרם טי. 1 — פאַר אינדיווידועלס אַנדערע ווי פאַרמערס און רענטשערס.

פאָרם טי. 1 איי. — פאַר פאַרמערס און רענטשערס בלויז.

פאָרם טי. 2 — פאַר קאָרפּאָריישאָנס און דזשאָינט סטאָק קאָמפּאַניס.

יעדער פאָרמע אַנטהאַלט אין זיך זעלבסט אינסטרוקציעס ווי אַזוי עס אויסצופילן.

### שיקט אריין א טשעק

מיט אייערע פאַפּירן דאַרפט איר אַריינשיקן א טשעק אָדער קעש אויף ווייניקסטנס 25% פון דער סומע וואָס איר דאַרפט צאָלן.

### וויכטיק

מאַכנדיק אייער ריטורן ביי דעם 30טן אַפּריל געוויינט איר אויף צוויי אופנים :

**ערשטנס,** מיידט איר אויס שטראָפן פאַר פאַרשפּעטיקונג

**צווייטנס,** קוואַליפיצירט איר זיך אַליין פאַר דער פּריווילעגיע צו באַצאָלן אויף אינסטאַלמענטס

**דער אינקאַם טעקס אינספּעקטאָר וועט אייך העלפן אויסצופילן אייערע רעטוירנס**

אויב עס איז עפּעס דאָ אין די אינקאַם טעקס פאַפּירן וואָס איר פאַרשטייט ניט, וועט יעדער אינקאַם טעקס אינספּעקטאָר זיין צופרידן צו דערקלערן אייך וואָס נויטיק איז.

**וואו אינקאַם טעקס אינספּעקטאָרן געפינען זיך**

WINNIPEG, MAN. Commercial Building
REGINA, SASK. McCallum Hill Building
SASKATOON, SASK. Ross Building
PRINCE ALBERT, SASK. P.O. Building
CALGARY, ALTA. Customs Building
EDMONTON, ALTA. P.O. Building
VANCOUVER, B.C. Winch Building

The Department of National Revenue

Income Tax Division

OTTAWA

HON. W. D. EULER, Minister of National Revenue.

C. S. WALTERS, Commissioner of Income Tax.


זי האָט זיך שטיל צעלאַכט.

— היינט פאַרוואָס זעסטו ניט אויס גליקלאַך, דזשאַו ? . . .

ער האָט איר צוגעגטפערט מיט א בי־טערניש אינ'ם קול :

— ווייל איך בין א נאַר, ענ'ן, אַן אייזעל . . .

זי האָט זיך אָנגערופן :

— איך פאַרשטיי דיך ניט. וואָס רעד־סטו היינט ? און פאַרוואָס רעדסטו עפּעס אין אַזאַ טאָן ?

ער האָט ניט געגעגטפערט, געקוקט א ווייַלע אויף איר און מיט אַמאָל האָט ער זי ליידנשאַפטלאַך צוגעדריקט צו זיך און ארויסגעמורמלט היים :

— איך ליב דיך . . . איך ליב דיך... דו הערסט ? מיט דעם אַמאָליקן פייער ! . . .

זי האָט זיך א צאַפּל געטאָן אין זיינע אַרמס, אַזוי ווי זי וואָלט אויפגעפלאַקערט און זי איז צוגעפאַלן מיט אירע ליפּן צו זיינע.

— איך האָב געוואוסט, אַז עס וועט קומען — האָט זי דערנאָך ארויסגעפליס־טערט — אַז ענ'ן ליבע וועט נאָך קו־מען . . .

— נאָך שטאַרקער ! — האָט ער ארויסגעמורמלט, און, ווי אין א חלום, רו־טי'ן געזעען . .

ביי ענ'ן אין די אויגן האָבן זיך ליכ־טיקע פונקן געצונדן . . .

אין א ווייַלע אַרום האָט ער זיך אָנ־געדרופן :

— וואָס טוט רוטי ?

ענ'ן האָט געגטפערט :

— זי האָט געוואָלט ארויסגיין צו דיר, האָב איך איר געזאָגט, אַז דו ווילסט איצט בלייבן אַליין.

— וואָס שפּעט איז איצט ?

— נאָך עלף.

— ווי לאַנג וועלן די געסט נאָך פאַר־ברייגגען ?

— איך ווייס ניט. אַנדערע גייען שוין אַוועק.

פונ'ם הויז האָט זיך דערהערט דאָס שפּילן פון דער פּיאַנאָ און א טומל פון שטימען.

ענ'ן האָט ארויסגערעדט :

— זיי זיינען איצט אין מוזיק רום. זיי טאַנצן.

ראַבינס האָט זיך אויפגעהויבן.

— קום אויף אַהין — האָט ער פאַר־טראַכט געזאָגט. — איך פיל שוין בעסער.

און זיי האָבן דעם גאַנץ פאַרלאָזן.

אינ'ם מוזיק צימער האָט א רויטער גע־בעל, פון די עלעקטרישע לעמפּעלאַך, וואָס האָבן געברענט אונטער רויטע אַבאַזשורן, איינגעהילט די טאַנצנדיקע פאַרלאָך. די בלאָנדע עלעאָר איז געווען ביי דער פּיאַ־נאָ און האָט געשפּילט. די פאַרלאָך האָבן זיך געדרייט, אַנדערע מיט זייער ערנסטע מינעס, אַזוי ווי ברוגז אויף דער גאַנצער וועלט, אַנדערע — מיט א שמייכל און, ווידער, אַנדערע פון די יונגע מיידלאַך — אַזוי פאַרשאַמטעט, אַז זיי האָבן דער־מאָנט בלומען אין זייער א הייסן טאַנ, וואָס שמאַכטן נאָך א טראָפּן טוי . . .

ווען ראַבינס איז אַריינגעקומען, האָבן זיינע אויגן גלייך דערזען צווישן די טאַנ־צענדיקע פאַרלאָך רוטי'ן. זי האָט גע־טאַנצט מיט א הויכן יונגערמאַן און איז אַזוי הינגעריסן געווען מיט איר טאַנצן, אַז זי האָט גאָרניט באַמערקט ווי ער און ענ'ן זיינען אַריינגעקומען.

ווי א שטיק פייער האָט זי זיך פאַר אים געטראָגן, וואָס האָט אים געבלענדעט און געצונדן. זי איז אינגאַנצן געווען, האָט זיך אים געראַכט, א פייערדיקער טאַנץ; יעדער דיר אירער, יעדע באַוועגונג פון איר קערפּער, יעדער בויג פון איר קאָפּ מיט דעם לאַנגן שלאַנקן האַלז, און יעדער הויב פון איר אַרעם האָט פייער ארויסגעאַטעמט. האָט זיך אים אויסגעווי־זען . . .

ער האָט די אויגן פון איר ניט געקאָנט אַוועקרייסן. און, ווידער, האָט ער זיך איצט פאַרגעוואָרפן, למאַי ער טראַכט אַזוי, למאַי ער פילט אַזוי און האָט גע־וואָלט אַוועקגיין און ניט געקאָנט. די אויגען געוואָלט אַוועקרייסן פון איר און ער האָט ניט געקאָנט. געוואָלט טראַכטן פון


## היימאַן און העסטרין

באַריסטערס, סאָליסיטאָרס און א. וו.
216 — מעקאַינטייר בלאָק — 216
טעלעפאָן 21 627
מר. העסטרינס וואוינונג:
306 סט. דזשאָנס עוו., טעל. 53 133

## שינביין, מאָראָזניק און ראָבלין

Shinbane, Morosnick & Roblin

Barristers, Solicitors and Notaries

באַריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריוס

Office: 207-8 Confederation Life Bldg. 457 Main St. Opposite City Hall

טעלעפאָן 21 345—6

## טשערניאַק, קאַפּשטיין און ספּיוואַק

Barristers, Solicitors, Etc.

אפיס: 671 מיין סטריט
טעלעפאָן: 24 591 און 24 666

## א. ע. קאַנטאָר

אַדוואָקאַט און נאָטאַרי

A. E. CANTOR

אפיס 111 באָן אַקאַרד בלאָק. 645 מיין סט.
טעלעפאָן 89 223
רעזידענס:
103 בענערמאַן עוו., טעל. 51 353

## ח. שולמאַן

אַדוואָקאַט און נאָטאַרי
געלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט
אפיס: 592 מיין סטריט
H. SCHULMAN, B.A., LL.B.
לאָו אפיס
Ste. 11, 592 MAIN STREET
צווישן לאַנאַן און אַלעקסאַנדער
טעלעפאָן 462 88



ערשטע גרויסע

## פרויען פאַלקס פאַרזאַמלונג

זונטאָג דעם 27טן אַפּריל

8.30 אָוונט פּונקט

## אין תּלמוד תּורה האַל

צו דער דערעפענונג פון

**האָנאָר ראָל קאָל פון מערב קאַנאַדער בית יתומים**

גרויסער מוזיקאַלישער קאָנצערט פון בית יתומים כאָר און בענד,

עס וועלן ריידן:

הרב י. י. כהנאָוויטש, הרב א. זילבערשטיין, הרב רובינשטיין

מאַקס פינקלשטיין און מאַקס שטיינקאָפּ

אַלע ווילקאָמען — אַלע ווילקאָמען

Melchers

Gold Cross Canadian Gin

די סאַמע געשמאַקסטע פון ליקערס

מאַנופעקטשורט אין קאַנאַדע אונטערן קאָנט־ראָל פון פעדעראַלער רעגירונג, דיסטיליזירט פיר מאָל און געעלטערט אין באַנד פאַר יאָרן.

צוויי סייזעס :

40 אונסעס

26 אונסעס

Distillery: Berthierville, Que.

Head Office: Montreal

Distillers since 1898

MELCHERS Distilleries Limited


## Doctors' Directory דאָקטוירים

IN ALPHABETICAL ORDER

| | | |
|---|---|---|
| דר. ס. דוש. בערמאַק, 834 מיין סטריט<br>אפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8<br>DR. J. C. BERMACK | 51 250 | 53 578 |
| דר. דוש. ברענער, 367 סעלקירק עווענוי<br>אפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30<br>DR. H. D. ISAACS & DR. J. BRENER | 54 107 | 54 107 |
| דר. נאָרמאַן בוק, 414 באַיד בלדג.<br>אפיס שטונדן 2—6 און ביי אפּאַינטמענט. דעז סוויט 3 עבער אפּטס.<br>מאָנטעג און אייקינס<br>DR. NORMAN BOOK | 55 076 | 86 115 |
| דר. א. גוטמאַן, 5—304 עווענוי בלאָק<br>265 פאָרטעדיש עווענוי<br>אפיס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אפּאַינטמענטס<br>DR. A. GUTTMAN | 53 422 | 26 947 |
| דר. ס. דזשאַוויש, 404 באַיד בלדג.<br>שטונדן: 11—12 און 3—6 און ביי אפּאַינטמענטס<br>DR. SIMON JAUVOISH | 54 429 | 22 717 |
| דר. ל. הענעל, 652½ מיין סט. (צווישן הענרי און לאָגאַן)<br>מאָדערנע עקסרעי מאַשין<br>אפיס שטונדן 11—12, 2—6 און ביי אפּאַינטמענטס<br>DR. L. HENNELL, L.R.C.P. (London) M.R.C.S. (England) | 59 473 | 23 272—26 600 |
| דר. וו. הערשפילד, 576 מיין סט. קאָר. אַלעקסאַנדער עוו.<br>אפיס שטונדן 11—1, 2—5 און 7—9<br>DR. H. HERSHFIELD | 28 153 | |
| דר. ב. א. וויקטאָר, קאָר. סעלקירק און סאַלטער<br>(איבער דער באַנק)<br>אפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8<br>DR. B. A. VICTOR | 51 772 | 52 744 |
| דר. ה. יאַפע, ב.א. ב.ס.סי. ל.מ.סי.סי<br>(דר. דשז. פ. דזשאַרדזש און דר. ה. יאַפע)<br>אפיס: 739 סעלקירק עווענוי, שטונדן 2—5.30 און 6.30—8<br>DR. J. P. GEORGE & DR. H. JAFFE | | 52 571 |
| דר. א. מאָיס, סט. דזשאַנס בלאָק, פּרינסעסאַרד און מיין<br>אפיס שטונדן פון 2—4.30 און 7—9<br>DR. A. MOYSE | 52 278 | 53 720 |
| דר. י. פּערלמאַן, 291 באַראָוס עווע., קאָר. טשאַרלס<br>אפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8<br>DR. I. PEARLMAN | 53 181 | 53 181 |
| דר. ס. קאָבריינסקי, סוויט 2 קראַמפּ בלאָק<br>(מיין און דאַפעריז עווע.)<br>אפיס שטונדן פון 3—5 און 6.30—8<br>DR. S. KOBRINSKY | 51 968 | 54 866 |
| דר. מעקס ריידי (עקס רעי)<br>283 פּאָרטעדזש, קאָר. סטיס (100 טאַראָנטאָ דזשעז, טראַסט בלדג.), לעבן איטאָנס<br>שטונדן: פון 2—6 אָוונט און ביי אפּאַינטמענטס<br>DR. MAX RADY | 49 763 | 24 480 |
| דר. סעם ראָדין, ראָיאַל בענק בילדינג<br>(מיין און סעלקירק)<br>אפיס שטונדן פון 3—4 און 6—8<br>DR. SAM RODIN | 52 614 | 53 915 |
| דר. א. ל. שובין, אפיס שטונדן 11—12 און 2—6<br>אפיס: בענק אָף קאָמערס בלדג., מיין און אַלעקסאַנדער<br>רעזידענס: 414 סטעלאַ עווע.<br>DR. A. L. SHUBIN | 59 473 | 88 916 |
| אויגן, אויערן, נאָז און האַלז | | |
| דר. י. ה. בעקמאַן, 800 באַיד בילדינג<br>DR. J. H. BECKMAN | 51 848 | 28 281 |
| דר. ד. מ. דזשענאָף, 2-830 סאַמערסעט בלאָק<br>DR. D. M. GENOFF | 51 359 | 24 465 |

## Dentists Directory דענטיסטען

IN ALPHABETICAL ORDER

| Office | Residence | |
|---|---|---|
| דר. י. בן עזרא, ב.א. 962½ מיין סט. קאָר. סעלקירק<br>DR. I. BEN EZRA, B.A. | 41 652 | 51 560 |
| דר. מ. א. בראַנמאַן, סוויט 1 סט. דזשאַנס בלאָק, 984 מיין סט.<br>DR. M. A. BREGMAN | | 53 720 |
| דר. ס. אי. גרינבערג, 414 באַיד בילדינג.<br>DR. S. E. GREENBERG. | | 86 115 |
| דר. ס. טשורטשיל, סוויט 1, טריק בלאָק, 972 מיין סטריט.<br>DR. S. H. CHURCHILL | | 56 056 |